

## Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen keresettel a felperesek a vitatott rendelet megsemmisítését kérik annyiban, amennyiben az dőmpingellenes vámot vet ki az Európai Unióba irányuló exportjaikra. A kereset a következő indokokon alapul:

- A dőmpingelt behozattal szembeni védelemről szóló 384/96/EK tanácsi rendelet (a továbbiakban: az alaprendelet) 2. cikke (7) bekezdése b) pontjának és 9. cikke (5) bekezdésének, a GATT VI. cikkének, valamint a hátrányos megkülönböztetés tilalma, a *nemo auditur* és a bizalomvédelem elvének megsértése, tekintettel arra, hogy a közösségi intézmények nem vizsgálták meg külön valamennyi piacgazdasági elbírálás (MET) és egyéni elbírálás (IT) iránti kérelmet;
- az alaprendelet 18. és 20. cikkének megsértése, valamint a felperesek védelemhez való jogainak megsértése tekintettel arra, hogy a közösségi intézmények nem tájékoztatták a felpereseket a MET és IT kérelmek számára biztosított bánásmódról;
- nyilvánvaló értékelési hiba, valamint az alaprendelet 5. cikke (4) bekezdésének megsértése a vizsgálat a közösségi termelők általi támogatottsága helyzetének értékelése tekintetében, az alaprendelet 1. cikke (4) bekezdésének megsértése a termékskála meghatározása tekintetében, az alaprendelet 17. cikkének és az EK 253. cikknek a megsértése a kármegállapítás tekintetében, az alaprendelet 3. cikke (2) bekezdésének megsértése a dőmpingelt behozatal és a kár közötti okozati összefüggés értékelése tekintetében, és végezetül az alaprendelet 9. cikke (4) bekezdésének megsértése a kár elhárítása szintjének kiszámítása tekintetében.

## 2006. december 27-én benyújtott kereset – Spanyolország kontra Bizottság

(T-402/06. sz. ügy)

(2007/C 42/62)

Az eljárás nyelve: spanyol

### Felek

Felperes: a Spanyol Királyság (képviselő: J. M. Rodríguez Cárcamo)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

### Kereseti kérelmek

A felperes kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság

- semmisítse meg a 2006. október 20-i C(2006) 5105 határozatot, amellyel a Bizottság a Katalán Autonóm Közösség területén folyamatban lévő nyolc projekt tekintetében csökkenti a Kohéziós Alapból nyújtott támogatást;
- kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

## Jogalapok és fontosabb érvek

A kereset a 2006. október 20-i C(2006) 5105 bizottsági határozat ellen irányul, amellyel a Bizottság a Katalán Autonóm Közösség területén folyamatban lévő alábbi nyolc projekt tekintetében csökkenti a Kohéziós Alapból nyújtott támogatást.

- 2001.ES.16.C.PE.058 (a Besos víztisztító üzemben a biológiai kezelés kiterjesztését támogató projekt)
- 2003.ES.16.C.PE.005 (Katalónia kis városaiban szennyvízelvezető infrastruktúra kiépítését támogató projekt)
- 2001.ES.16.C.PE.054 (Katalóniában az iszap kezelését és a települési szennyvíz újrafelhasználását támogató projekt)
- 2000.ES.16.C.PE.112 (az Ebro vízgyűjtő medencéjében: Monzónban, Caspe-ban és Katalónia belső vízgyűjtőiben a vízelvezetést és a víztisztítást támogató projekt)
- 2002.ES.16.C.PE.006 (a Tordera deltájában tengervíz-sótalanító üzemet támogató projekt)
- 2001.ES.16.C.PE.055 (Katalóniában a települési hulladék kezelésére alkalmas infrastruktúra javítását támogató projekt)
- 2001.ES.16.C.PE.057 (Urgell, Pallars Jussa és Conca de Barberá kerületekben a települési hulladékkezelő üzemeket támogató projekt)
- 2002.ES.16.C.PE.041 (Katalóniában a települési hulladék kezelésére alkalmas infrastruktúra hálózat kialakítását és javítását támogató projekt).

A vitatott határozatban az alperes az 2001.ES.16.C.PE.058 projektre megítélt (85 %-os) közösségi támogatás tekintetében 2 %-os pénzügyi korrekciót alkalmazott, mivel a projektkezelő társaság nem támogatható kiadásokat is felszámolt.

A többi projekt tekintetében a Bizottság az „átlagár” rendszert és „a korábbi munkálatokból szerzett tapasztalatok” szempontját alkalmazva úgy határozott, hogy a közösségi támogatás tekintetében a közösségi különbség 100 %-ának megfelelő pénzügyi korrekciót alkalmaz a kiválasztott pályázatok és a szerződésenkénti újraszámítás között.

Keresete alátámasztására a felperes állam elsősorban a 93/37/EGK irányelv<sup>(1)</sup> 30. cikke (1) bekezdésének, valamint a 92/50/EGK irányelv<sup>(2)</sup> 36. cikke (1) és (2) bekezdésének téves értelmezésére hivatkozik, amennyiben a vitatott határozat arra a következtetésre jut, hogy az odaítélt projektek esetében a gazdaságilag legelőnyösebb ajánlat elemzése körében az átlagár-rendszer alkalmazása sérti az egyenlő bánásmód elvét, hátrányosan megkülönböztetve azon ajánlatokat, amelyek a költségesebb ajánlatokhoz képest lényegesen olcsóbbak.

Másodlagosan a felperes a 1164/94/EK rendelet <sup>(3)</sup> II. sz. melléklete H. pontja (2) bekezdésének megsértésére hivatkozik, az arányosság és a gondos ügyintézés elvének megsértése miatt.

Kifejezetten a Besos tisztítóüzem projektjével kapcsolatosan a felperes hivatkozik továbbá a 1386/2002/EK rendelet <sup>(4)</sup> 17. cikkének megsértésére azon az alapon, hogy valójában nem történtek szabálytalanságok, másodlagosan pedig a fenti jogszabályban lefektetett szubsidiaritás elve alapján.

- <sup>(1)</sup> Az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i 93/37/EGK tanácsi irányelv (HL 1993 L 199, 115. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 2. kötet, 163. o.).
- <sup>(2)</sup> A szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1992. június 18-i 92/50/EGK tanácsi irányelv (HL 1992 L 209, 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 322. o.).
- <sup>(3)</sup> A Kohéziós Alap létrehozásáról szóló, 1994. május 16-i 1164/94/EK tanácsi rendelet (HL 1994 L 130, 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 14. fejezet, 1. kötet, 9. o.).
- <sup>(4)</sup> A Kohéziós Alapból nyújtott támogatások irányítási és ellenőrzési rendszere, valamint a pénzügyi korrekciós eljárás tekintetében az 1164/94/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2002. július 29-i 1386/2002/EK bizottsági rendelet (HL 2002 L 201, 5. o.; magyar nyelvű különkiadás 14. fejezet, 1. kötet, 162. o.).

## 2006. december 22-én benyújtott kereset – Belgium kontra Bizottság

(T-403/06. sz. ügy)

(2007/C 42/63)

Az eljárás nyelve: francia

### Felek

Felperes: Belgium (képviselők: L. Van den Broeck, meghatalmazott és J. Meyers avocat)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

### Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság az EK 230. cikk alapján semmisítse meg a megtámadott határozatot;
- kötelezze a Bizottságot (Eurostat) a jelen keresettel kapcsolatban felmerült költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen keresetben a felperes kéri az Európai Közösségek Statisztikai Hivatalának (Eurostat) 2006. október 18-i levelében szereplő és a többször módosított, az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, a túlzott hiány esetén követendő eljárásról szóló jegyzőkönyv alkalmazásáról szóló, 1993. november 22-i 3605/93/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 8h. cikke (2) bekezdése alapján a 2005. évi költségvetési hiányra és a belga államadóss-

ságra vonatkozó adatok módosításáról, valamint az így módosított adatok közzétételéről szóló bizottsági határozat megsemmisítését. A felperes vitatja a két bizottsági módosítást, egyrészt azt, hogy a vasúti infrastrukturális alapot (Fonds de l'infrastructure ferroviaire [FIF]) az európai számlák rendszere – ESA 1995 alapján <sup>(2)</sup> az államháztartás szektorba sorolták ahelyett, hogy a pénzügyi vállalatok szektorba sorolták volna, másrészt vitatja azt, hogy 7 400 millió euró összegű tőketranszfert rögzítettek amiatt, hogy 2005-ben az állam (FIF) átvállalta a Société nationale des Chemins de fer belges (Belga Államvasutak Társaság) (SNCB) adósságát.

A megsemmisítés iránti kérelme alátámasztására a felperes a következő jogalapokra hivatkozik.

A FIF államháztartási szektorba sorolásával kapcsolatban a felperes a 3605/93/EK tanácsi rendelet 8h. cikke (2) bekezdésének és az ESA 1995 2.12., 3.19. és 3.27-3.37. pontjainak a megsértésére alapított jogalapra hivatkozik. A felperes úgy véli, hogy a FIF-et az ESA 1995 2.12. pontja szerint „intézményi egységnek”, valamint az ESA 1995 3.19. és 3.27-3.37. pontjában meghatározott szempontok alapján „piaci termelőnek” kell minősíteni, és e minőségében az államháztartás szektoron kívül kell besorolni. Úgy érvel, hogy a megtámadott határozat tévesen állapítja meg, hogy a FIF 2005-ben nem felelt meg e kettős feltételeknek.

Másodlagosan az SNCB felé teljesített 7 400 millió euró összegű belga állami tőketranszferrel kapcsolatban, melynek indoka az, hogy a FIF 2005-ben átvállalta e társaság adósságát, a felperes három jogalapra hivatkozik. Az első a 3605/93/EK tanácsi rendelet 8h. cikke (2) bekezdésének és az ESA 1995 1.33. pontjának, 1.44. pontja c) alpontjának, 4.165. pontja f) alpontjának és 6.30. pontjának a megsértésén alapul. A felperes azt állítja, hogy a szóban forgó tartozás átvezetése a FIF-hez nem a SEC 95 1.33. pontja szerinti „gazdasági művelet”, hanem az ESA 1995 1.44. pontjának c) alpontja és 6.30. pontja szerinti „szerkezeti változás” eredménye. Vagylagosan előadja, hogy még ha az adósság FIF-hez való átvezetését „gazdasági műveletként” is kell vizsgálni az ESA 1995 1.33. pontja értelmében, az nem jelent tőketranszfert az ESA 1995 4.165. pontjának f) alpontja értelmében. Az SNCB felé teljesített 7 400 millió euró összegű belga állami tőketranszfer vitatása során felhozott második jogalap az EK 253. cikkben alapul, mivel a felperes szerint a Bizottság ezen a helyen nem indokolta megfelelően a vitatott határozatot. Továbbá a felperes azt állítja, hogy a megtámadott határozat sérti a bizalomvédelem elvét annyiban, amennyiben az eltér a 2004. augusztus 13-i levelében szereplő bizottsági (Eurostat) véleménytől, amelyben a Bizottsági egyik szakértője egyetértését fejezte ki azzal az elemzéssel kapcsolatban, amelyet a felperes a jelen ügyben támogat.

<sup>(1)</sup> HL L 332, 7. o.; magyar nyelvű különkiadás 10. fejezet, 1. kötet, 33. o.

<sup>(2)</sup> Jóváhagyta a Közösségben a nemzeti és regionális számlák európai rendszeréről szóló, 1996. június 25-i 2223/96/EK tanácsi rendelet (HL L 310., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 10. fejezet, 2. kötet, 3. o.).